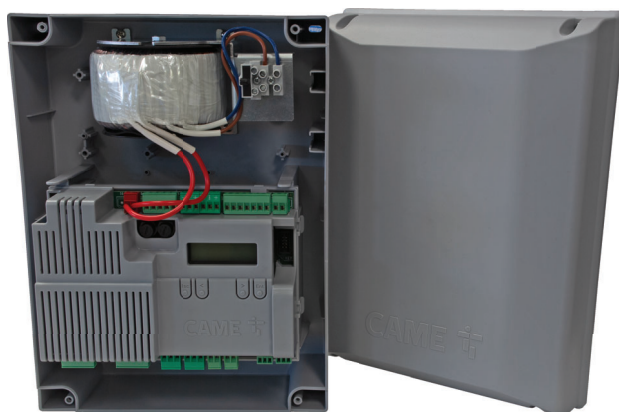


FA01412-EN



ZLX24SA

ZLX24SR

INSTALLATION MANUAL

EN

English

△ Important safety instructions.


△ Please follow all of these instructions. Improper installation may cause serious bodily harm.

△ Before continuing, please also read the general precautions for users.

Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous. • The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use. • This product has been designed to be assembled to partly completed machinery and/or equipment so as to build machinery as regulated by the Machinery Directive 2006/42/EC. • The final installation must comply with the Machinery Directive (2006/42/EC) and the European reference standards in force. • The manufacturer declines any liability for using non-original products, which would also void the warranty. • All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by skilled and qualified personnel and in full compliance with the regulations in force. • The device must be installed, wired, connected and tested according to good professional practice, in compliance with the standards and laws in force. • Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures. • All the components (e.g. actuators, photocells and sensitive edges) needed for the final installation to comply with the Machinery Directive (2006/42/EC) and with the reference harmonised technical standards are specified in the general CAME product catalogue or on the website www.came.com. • Check that the temperature ranges given are suitable for the installation site. • Make sure that no direct jets of water can wet the product at the installation site (sprinklers, water cleaners, etc.). • Make sure you have set up a suitable dual-pole cut-off device along the power supply that is compliant with the installation rules. It should completely cut off the power supply according to category III surcharge conditions. • Demarcate the entire site properly to prevent unauthorised personnel from entering, especially minors. • Use suitable protection to prevent any mechanical hazards due to persons loitering within the operating range of the operator.

- The electrical cables must pass through special pipes, ducts and cable glands in order to guarantee adequate protection against mechanical damage.
- The electrical cables must not touch any parts that may overheat during use (such as the motor and transformer).
- Before installation, check that the guided part is in good mechanical condition, and that it opens and closes correctly.
- The product cannot be used to automate any guided part that includes a pedestrian gate, unless it can only be enabled when the pedestrian gate is secured.
- Make sure that nobody can become trapped between the guided and fixed parts, when the guided part is set in motion.
- All fixed controls must be clearly visible after installation, in a position that allows the guided part to be directly visible, but far away from moving parts. In the case of a hold-to-run control, this must be installed at a minimum height of 1.5 m from the ground and must not be accessible to the public.
- If not already present, apply a permanent tag that describes how to use the manual release mechanism close to it.
- Make sure that the operator has been properly adjusted and that the safety and protection devices and the manual release are working properly.
- Before handing over to the final user, check that the system complies with the harmonised standards and the essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC).
- Any residual risks must be indicated clearly with proper signage affixed in visible areas, and explained to end users.
- Put the machine's ID plate in a visible place when the installation is complete.
- If the power supply cable is damaged, it must be immediately replaced by the manufacturer or by an authorised technical assistance centre, or in any case, by qualified staff, to prevent any risk.
- Keep this manual inside the technical folder along with the manuals of all the other devices used for your automation system.
- Make sure to hand over to the end user all the operating manuals of the products that make up the final machinery.

DISMANTLING AND DISPOSAL

 CAME S.p.A. employs an Environmental Management System at its premises. This system is certified and compliant with the UNI EN ISO 14001 standard to ensure that the environment is respected and safeguarded. Please continue safeguarding the environment. At CAME we consider it one of the fundamentals of our operating and market strategies. Simply follow these brief disposal guidelines:

DISPOSING OF THE PACKAGING

The packaging materials (cardboard, plastic, etc.) can be disposed of easily as solid urban waste, separated for recycling. Before dismantling and disposing of the product, please always check the local laws in force.

DISPOSE OF THE PRODUCT RESPONSIBLY.

DISPOSING OF THE PRODUCT




Our products are made of various materials. Most of these materials (aluminium, plastic, iron and electrical cables) are classified as solid urban waste. They can be separated for recycling and disposed of at authorised waste treatment plants. Other components (electronic boards, transmitter batteries, etc.) may contain pollutants.

These must be removed and disposed of by an authorised waste disposal and recycling firm.

It is always advisable to check the specific laws that apply in your area.

DISPOSE OF THE PRODUCT RESPONSIBLY.

Key

-  This symbol shows which parts to read carefully.
-  This symbol shows which parts describe safety issues.
-  This symbol shows what to tell users.

The measurements, unless otherwise stated, are in millimetres.

Description

801QA-0060

ZLX24SA - Multifunction control panel, with 230 VAC power supply, for 24 V swing gates with two leaves, with graphic programming display and signalling, safety device self-diagnostics, adaptive speed and torque technology, BUS CXN, 4 safety inputs and memory space for up to 1000 users.

801QA-0080

ZLX24SR - Multifunction control panel, with 120 VAC power supply, for 24 V swing gates with two leaves, with graphic programming display and signalling, safety device self-diagnostics, adaptive speed and torque technology, BUS CXN and 4 safety inputs.

Technical data

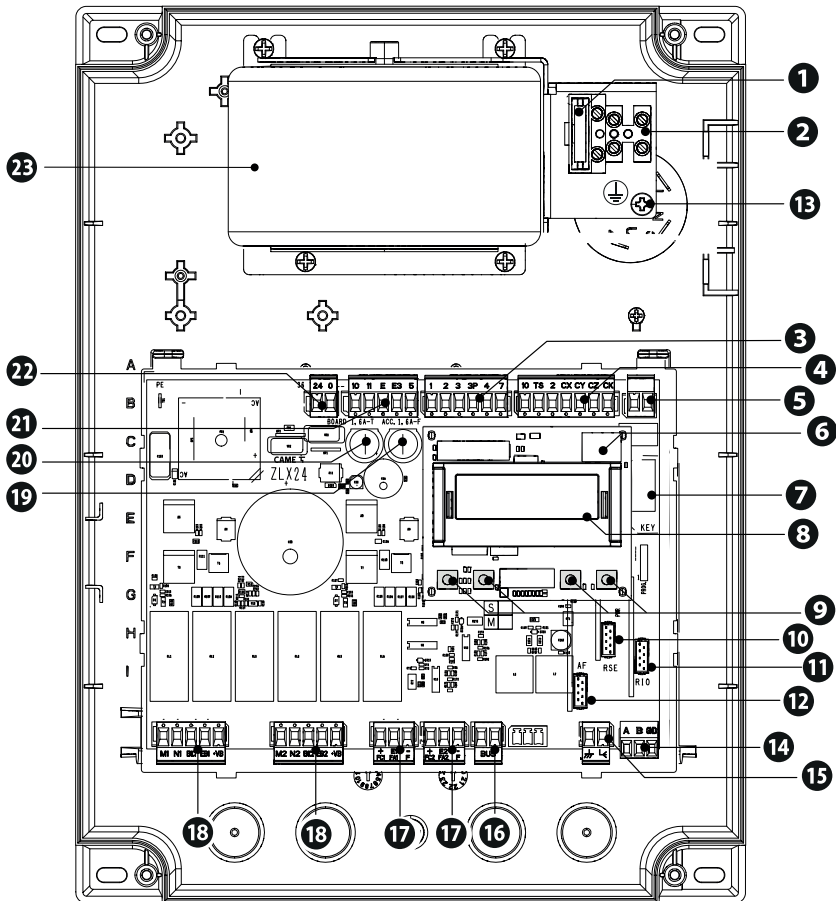
MODELS	ZLX24SA	ZLX24SR
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC
Motor power supply (V)	24 DC	24 DC
Board power supply (V)	24 DC	24 DC
Standby consumption (W)	3	3
Power (W)	260	260
Transformer thermal protection (°C)	120	120
Colour	RAL 7040	RAL 7040
Operating temperature (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Cycles/hour	20	20
Consecutive cycles	20	20
Protection rating (IP)	54	54
Insulation class	I	I

Fuse table

MODELS	ZLX24SA	ZLX24SR
Line fuse	3.15 A F	4 A F
Control-board fuse	1.6 A T	1.6 A T
Accessory fuse	1.6 A F	1.6 A F

Description of parts

- 1 Line fuse
- 2 Power supply terminal board
- 3 Terminal board for connecting control devices
- 4 Terminal board for connecting the safety devices
- 5 Terminal board for B1-B2 output
- 6 Memory Roll card connector
- 7 Connector for CAME KEY
- 8 Display
- 9 Programming buttons
- 10 RSE card connector
- 11 RIO CONN card connector
- 12 Connector for plug-in radio frequency card (AF)
- 13 Earthing star point
- 14 Terminal board for CRP connection
- 15 Terminal board for connecting the antenna
- 16 Terminal board for BUS accessories
- 17 Terminal boards for connecting micro limit switches (NC contact)
- 18 Terminal board for connecting the gearmotor with encoder or with slowdown switch and electric lock
- 19 Accessories fuse
- 20 Control board fuse
- 21 Terminal board for connecting the signalling devices
- 22 Terminal board for power supply to the control board
- 23 Transformer



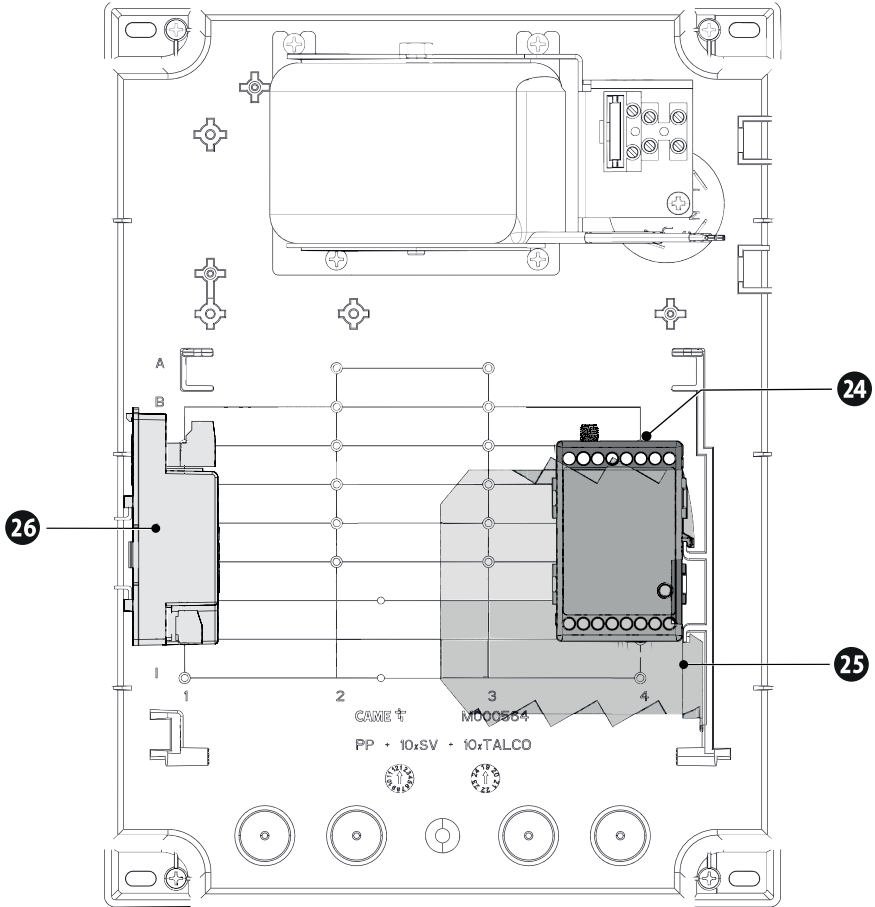
Optional accessories

- 24 RGSM001 module (806SA-0010)
- 25 SMA module (009SMA)

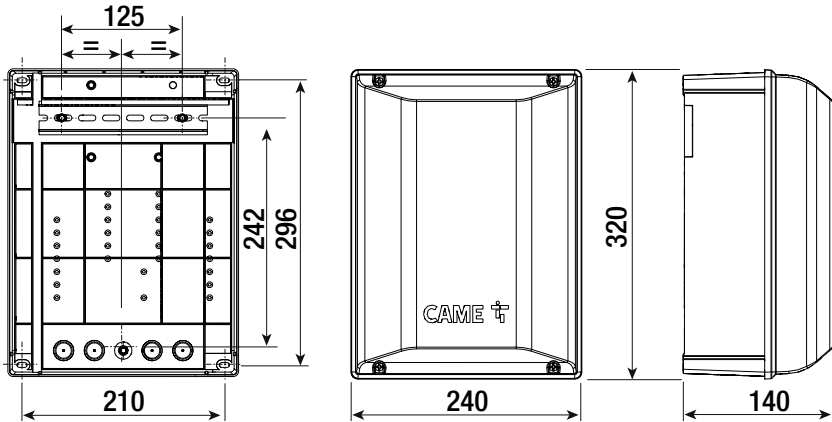
- 26 RLB battery charger board (002RLB)

 ZLX24S can use two different types of emergency battery, installed on an external panel:

- Two 7Ah batteries (846XG-0030) to manage all motors required for the control panel.
- Two 2.3Ah batteries (846XG-0020) to manage motors with low current draw.



Size



Cable types and minimum thicknesses

Cable length (m)	up to 20	from 20 to 30
Power supply 230 V AC	3G x 1.5 mm ²	3G x 2.5 mm ²
24 V AC/DC flashing beacon	2 x 0.5 mm ²	2 x 0.5 mm ²
TX Photocells	2 x 0.5 mm ²	2 x 0.5 mm ²
RX photocells	4 x 0.5 mm ²	4 x 0.5 mm ²
12 V DC electric lock	2 x 1 mm ²	2 x 1.5 mm ²
Command and control devices	*no. x 0.5 mm ²	*no. x 0.5 mm ²

* no. = see product assembly instructions

Warning: the cable cross-section is indicative and varies according to the motor power and cable length.

When operating at 230 V and outdoors, use H05RN-F cables compliant with 60245 IEC 57 (IEC); when operating indoors, use H05VV-F cables compliant with 60227 IEC 53 (IEC). For power supplies up to 48 V, you can use FROR 20-22 II cables compliant with EN 50267-2-1 (CEI).

To connect the antenna, use RG58 cable (up to 5 m).

To connect to the CRP, use a UTP CAT5 cable (up to 1,000 m long).

If the cable lengths differ from those specified in the table, define the cable cross-sections according to the actual power draw of the connected devices and in line with regulation CEI EN 60204-1.

For multiple, sequential loads along the same line, recalculate the values in the table according to the actual power draw and distances. For information on connecting products not covered in this manual, please see the documentation accompanying the products themselves.

To connect the encoder, use a FROHE 300/500 V shielded cable (3 x 0.5 mm²).

BUS cable table

We recommend using a FROR 2 x 0.5 mm cable, maximum 50 m in length from the control board.

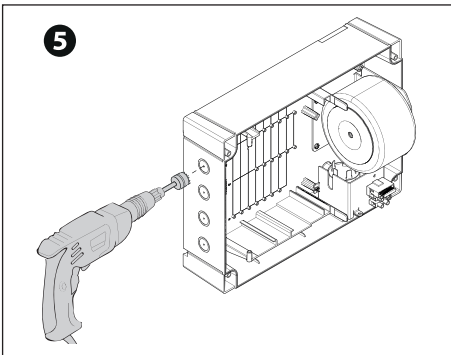
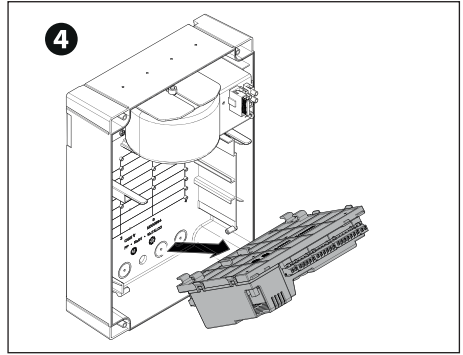
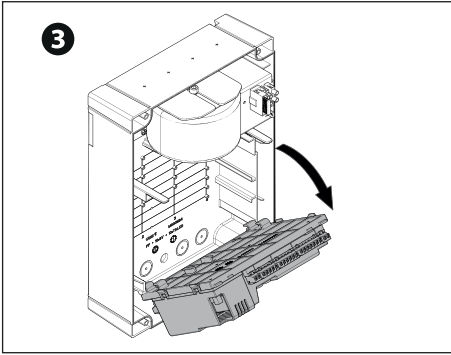
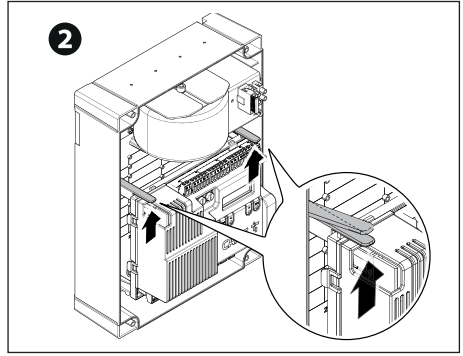
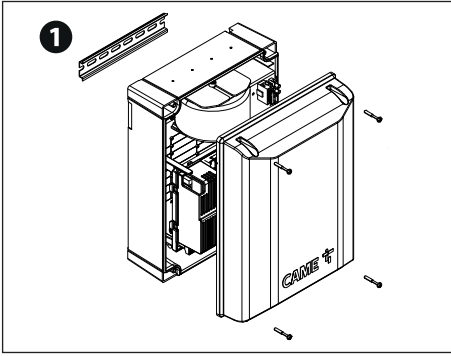
Single branch length (m)	max. 50 m
BUS cable	2 x 0.5 mm ²

The total length of all branches can be a maximum of 150 m.

The cable cannot be shielded.

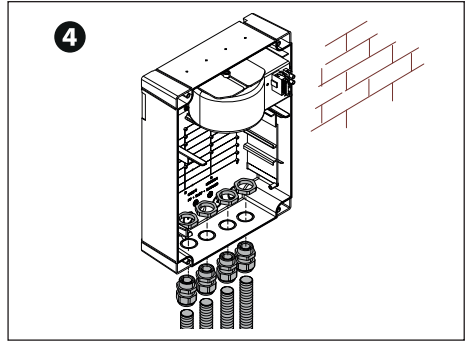
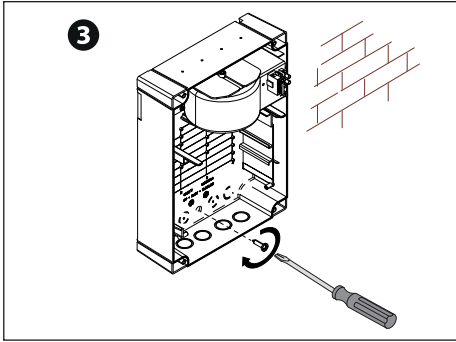
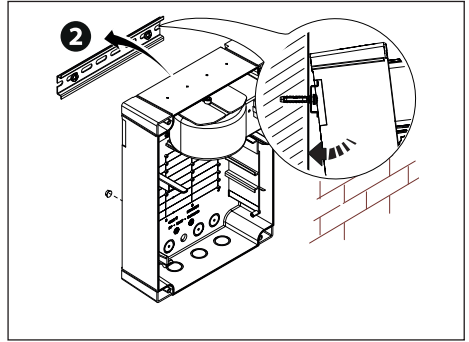
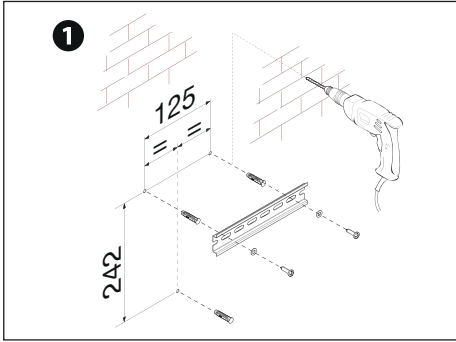
INSTALLATION

Preparing the control panel

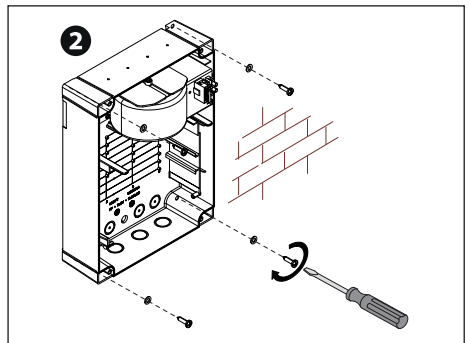
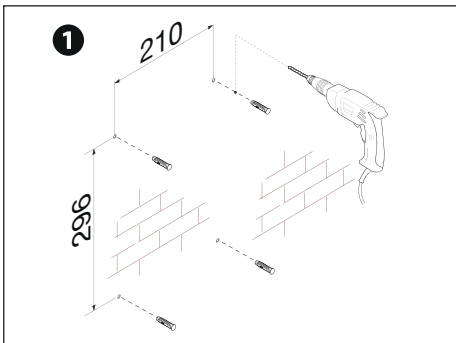


Fastening the control panel

DIN rail



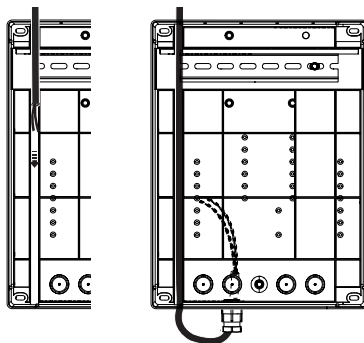
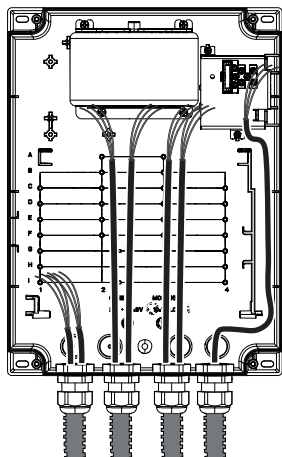
Standard



ELECTRICAL CONNECTIONS

Preparing the electrical cables

- 📖 Connect all wires and cables in compliance with the law.
- 📖 Use cable glands to connect the devices to the control panel. One of these must be used exclusively for the power supply cable.



Power supply

❶ Connecting to the mains (230/120 V AC - 50/60 Hz)

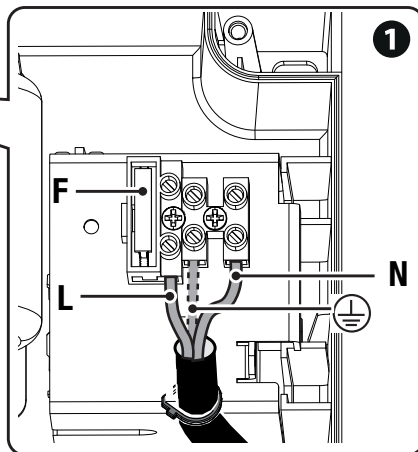
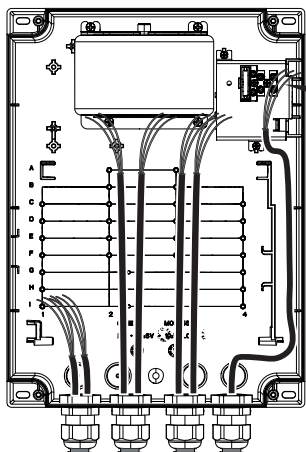
F - Line fuse

L - Phase

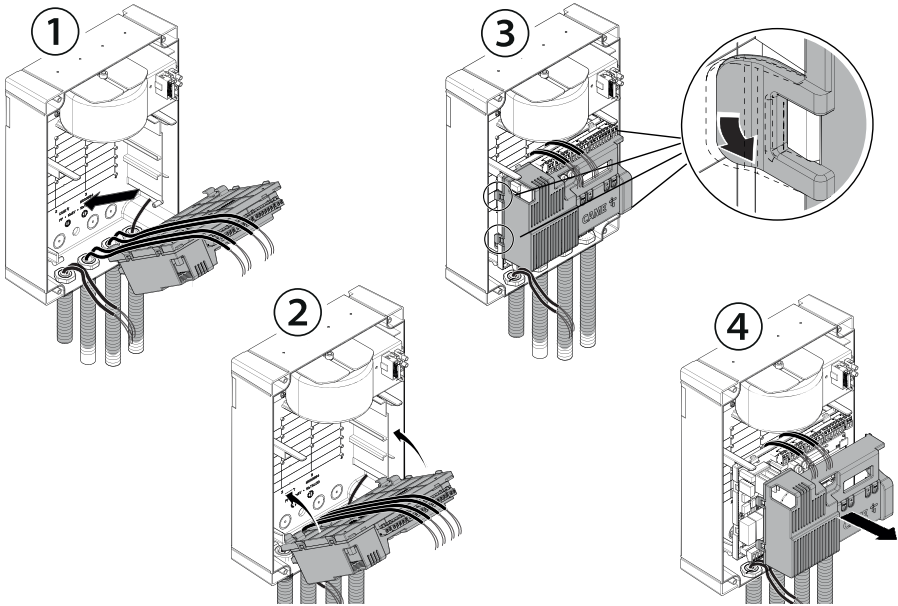
N - Neutral

⊕ Earth

- 📖 The strap used to fix the cables is not supplied.



 For subsequent connections, reposition the control board and remove the board protection.



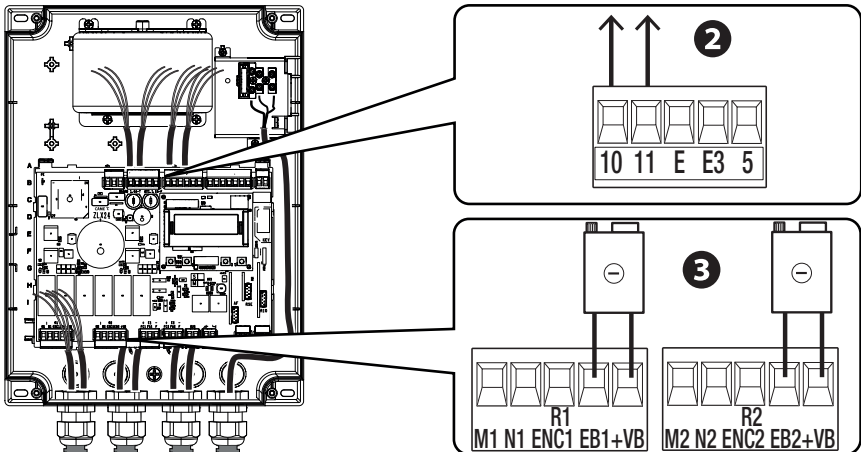
2 Power supply output for accessories

The output normally delivers 24 V AC.

The output delivers 24 V DC (10+, 11-) when the batteries start operating, if they are installed.

 The sum of the power draw for the connected accessories must not exceed 50 W.

3 Connection to one or two electric locks 12 V AC/DC - max 15 W



Maximum capacity of contacts


Device	Output	Power supply (V)	Power (W)
Accessories	10 - 11	24 AC/DC	20
Additional light	10 - E3	24 AC/DC	10
Flashing beacon	10 - E	24 AC/DC	10
Operator status warning light	10 - 5	24 AC/DC	3
Accessories	B1 - B2	24 AC/DC	24
BUS	BUS	15 DC	15

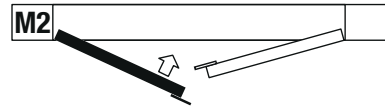
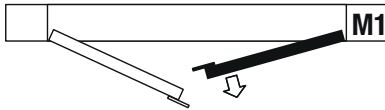
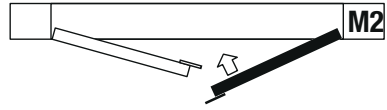
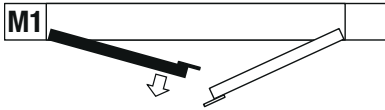
 Do not connect anything other than CAME BUS accessories.

Gearmotors

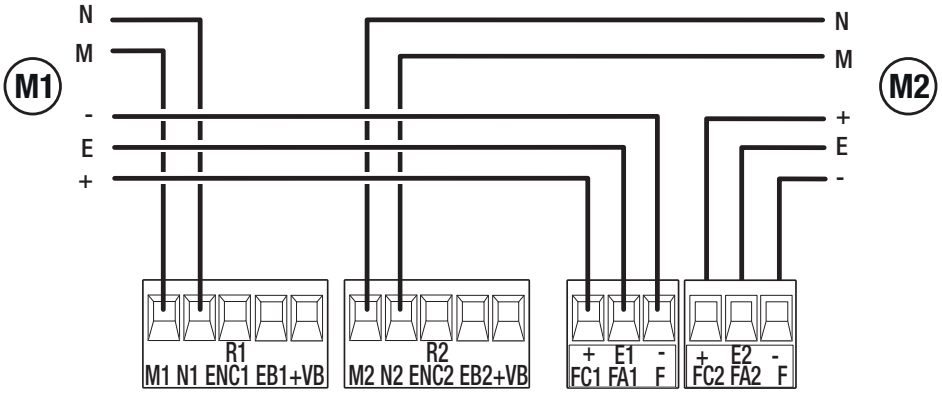
M1 = Gearmotor delayed while opening

M2 = Gearmotor delayed while closing

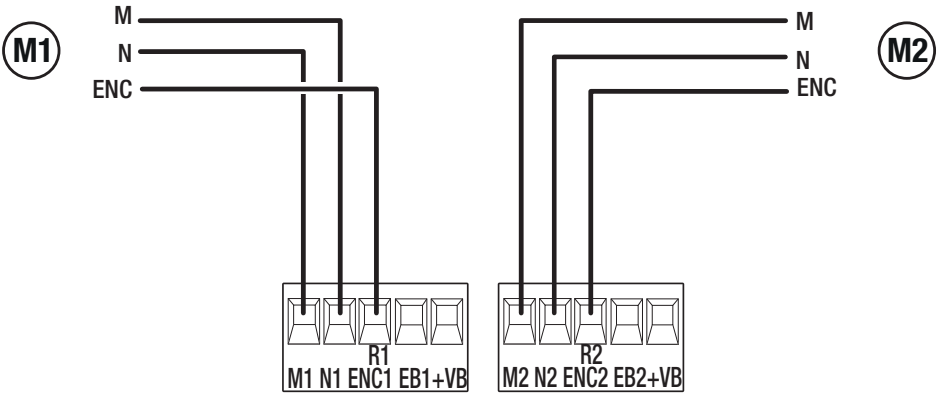
 Where there is only one gearmotor in the system, make the electrical connections on the gearmotor (M2).



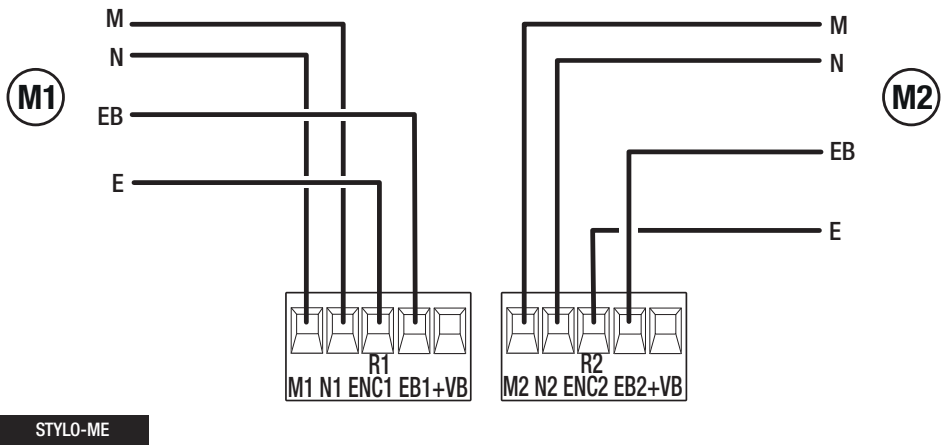
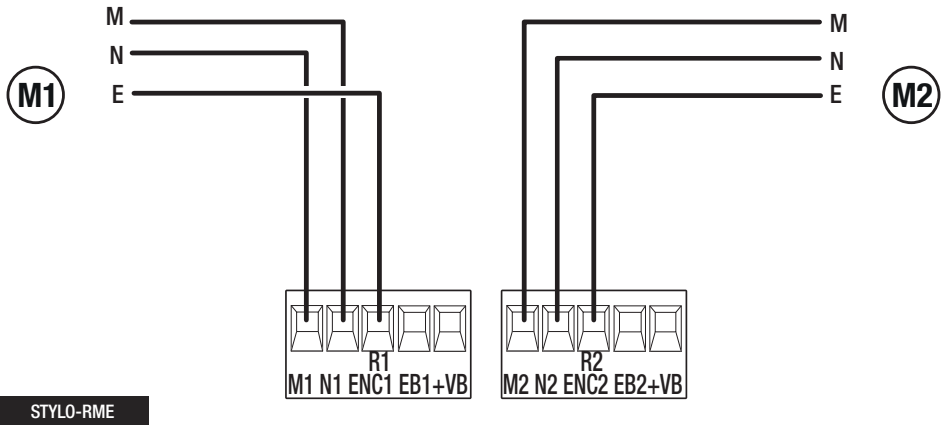
Gearmotor with encoder



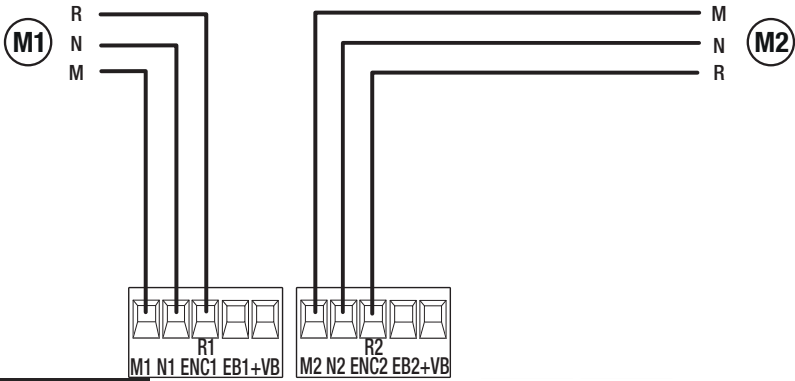
FROG-A24E / FERNI / FERNI-V



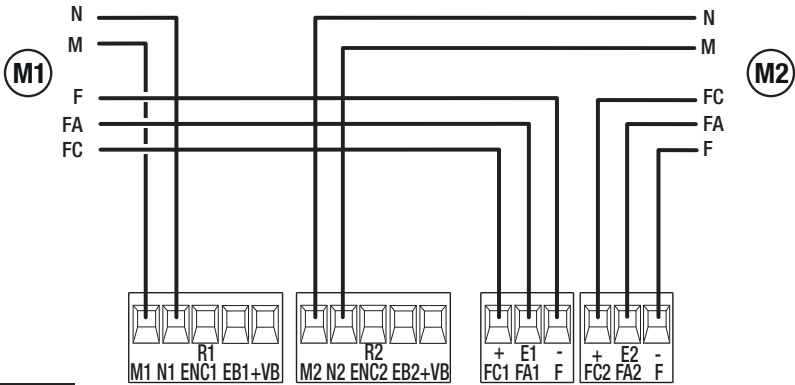
ATS / AXO / FTX / FAST-70 / AMICO / AXI



Gearmotors with slowdown switches

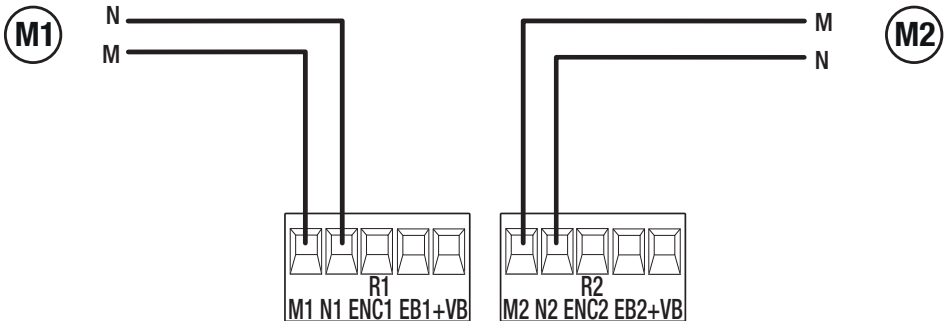


A3024N / A5024N



FROG-A24

Gearmotors without encoder



Devices with BUS CXN system

The CXN CAME system is a two-wire non-polarised communication BUS which allows you to connect up all compatible CAME devices.

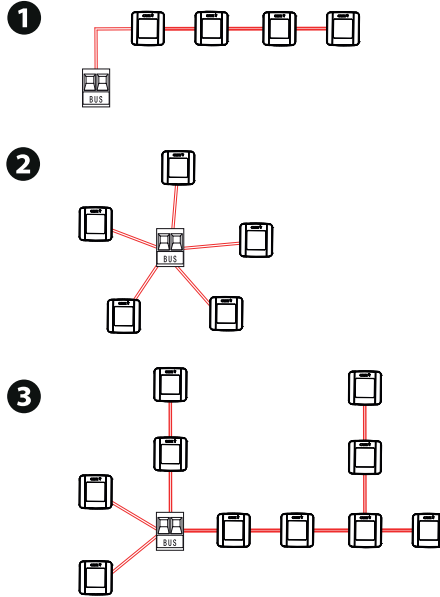
Connection to the BUS can be in a chain, star or mixed formation.

Once the system has been wired, and after having set the address on each device, the function of each accessory can be configured on the control panel. This method allows you to configure the set-up immediately without having to do so later and intervene directly on the accessories and system wiring.

The CXN BUS can support control devices, photocells, safety devices, beacons and gateways at the same time.

Cabling

- 1 Chain connection
- 2 Star connection
- 3 Mixed connection



Cable type

⚠ We recommend using a FROR 2 x 0.5 mm cable, maximum 50 m in length from the control board.

Single branch length (m)	max. 50 m
BUS cable	2 x 0.5 mm ²

📖 The total length of all branches can be a maximum of 150 m.

📖 The cable cannot be shielded.


Maximum number of devices that can be connected, by type

Type of device	Maximum number of devices
Keypad selectors and transponders	7
Photocell pairs	8
Flashing beacons	2

Command and control devices

1 STOP button (NC contact)

Stop the gate and exclude automatic closing. Use a control device to resume movement.

 When the contact is being used, it must be activated during programming.

2 Control device (NO contact)

OPEN ONLY function

 When the [HOLD-TO-RUN] function is active, the control device must be connected during OPENING.

3 Control device (NO contact)

PARTIAL OPENING or PEDESTRIAN OPENING function

 See [Adjusting partial opening] function.

4 Control device (NO contact)

CLOSE ONLY function

 When the [HOLD-TO-RUN] function is active, the control device must be connected during CLOSING.

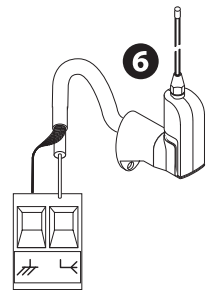
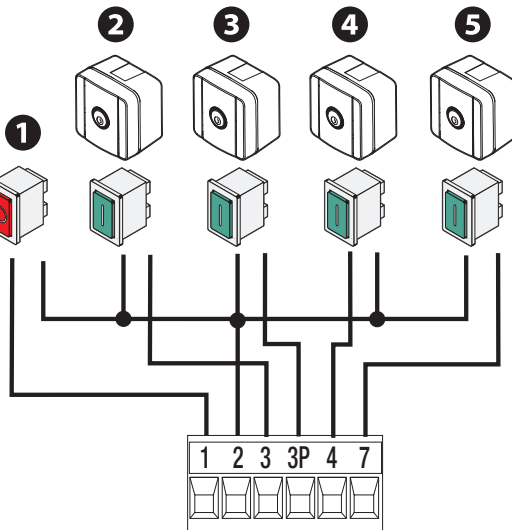
5 Control device (NO contact)

OPEN-CLOSE function

OPEN-STOP-CLOSE-STOP function

 See control function 2-7.

6 Antenna with RG58 cable



Signalling devices

1 Flashing beacon

It flashes when the operator opens and closes.

2 Additional light

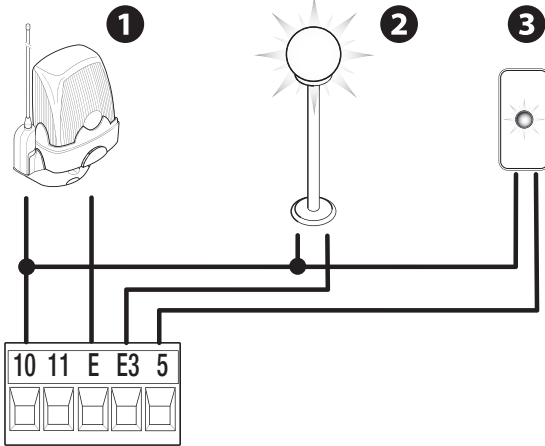
It increases the light in the manoeuvring area.

📖 See [Additional light] function.

3 Operator status warning light


It notifies the user of the operator status.

📖 See [Gate-open warning light] function.



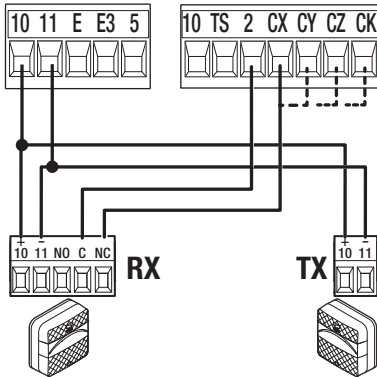
Safety devices

During programming, configure the type of action that must be performed by the device connected to the input. Connect the safety devices to the CX and/or CY and/or CZ and/or CK inputs.

 If contacts CX, CY, CZ and CK are not used, they must be deactivated during programming.

DELTA photocells

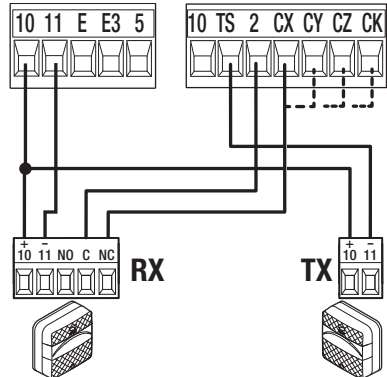
Standard connection



DELTA photocells

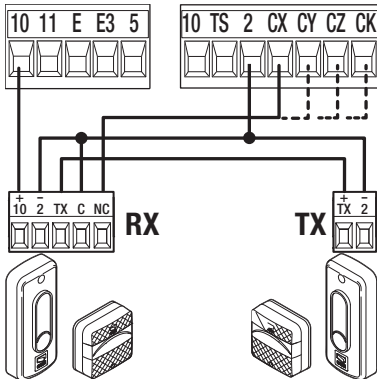
Connection with safety test

 See [Safety devices test] function.



DIR / DELTA-S photocells

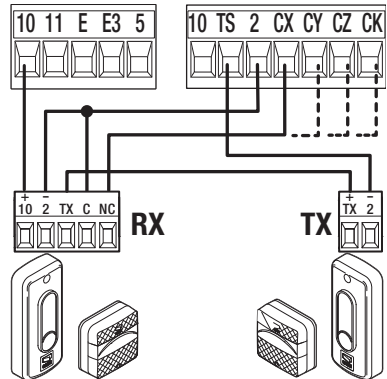
Standard connection



DIR / DELTA-S photocells

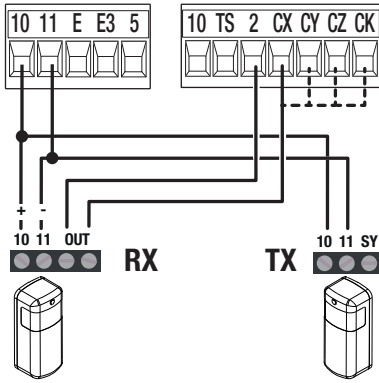
Connection with safety test

 See [Safety devices test] function.



DXR - DLX photocells

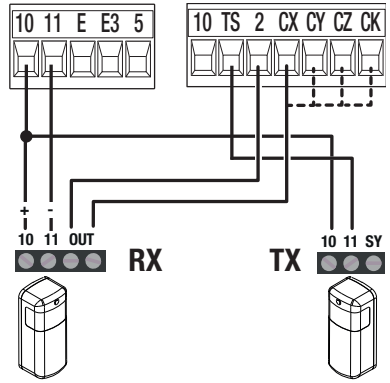
Standard connection



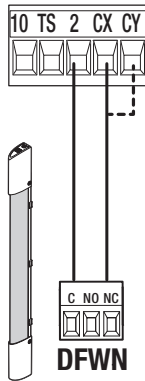
DXR - DLX photocells

Connection with safety test

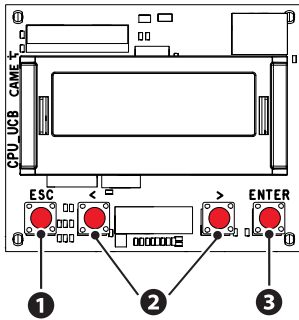
See [Safety devices test] function.



DFWN sensitive edge



Programming button functions



1 ESC button

The ESC button is used to perform the operations described below.

- Exit the menu
- Delete the changes
- Go back to the previous screen
- Stop the operator

2 < > buttons

The < > buttons are used to perform the operations described below.


- Navigate the menu
- Increase or decrease values

3 ENTER button


The ENTER button is used to perform the operations described below.

- Access menus
- Confirm choice

 Outside the menu, the ESC key stops the gate and the < > keys open and close the gate.

 When executing a manoeuvre, press and hold the ENTER button to display the Opening, Partial Opening, Closing and Stop commands. You can select the desired command using the < > buttons.


Getting started

 **Once the electrical connections have been made, proceed with commissioning. Only skilled and qualified staff may perform this operation.**

Make sure that there are no obstacles in the way.

Power up the device and begin programming.

Start programming with the WIZARD functions.

 **If it is not the first board switch-on, go to the menu Configuration -> Wizard.**


- Select the number of motors.

- Choose the type of motor.

- Run the motor test:

> open the M2 leaf

< open the M1 leaf

 **Check that both leaves open. If they do not, invert M and N on the relevant terminal.**

- Set the safety input CX.

- Set the safety input CY.


- Set the safety input CZ.


- Set the safety input CK.


- Enter any users.

- Calibrate the travel.

 **Complete programming and check the warning and safety devices are working properly.**

 **After powering up the system, the first manoeuvre is always to open the gate. Wait for the manoeuvre to be completed.**

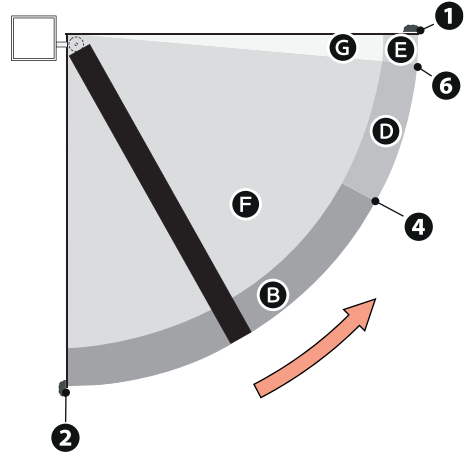
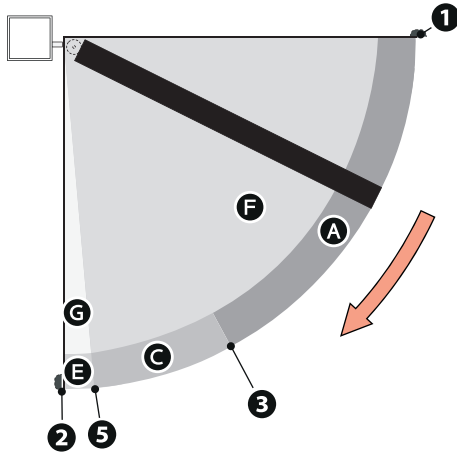
 **Press the ESC button or STOP button immediately in the event of any faults, malfunctions, strange noises or vibrations, or unexpected behaviour in the system.**

 **If CALIBRATION REQUIRED appears on the display, you must calibrate the travel. The panel will not accept motion commands, except for the motor test.**

Diagrams showing leaf speed, slowdown and approach points

- ❶ Closing limit-switch
- ❷ Opening limit-switch
- ❸ Opening slowdown point
- ❹ Closing slowdown point
- ❺ Opening approach point
- ❻ Closing approach point

- Ⓐ Opening speed
- Ⓑ Closing speed
- Ⓒ Opening slowdown speed
- Ⓓ Closing slowdown speed
- Ⓔ Approach speed (fixed)
- Ⓕ Invert-motion zone in case of obstructions
- Ⓖ Stop-motion zone in case of obstructions

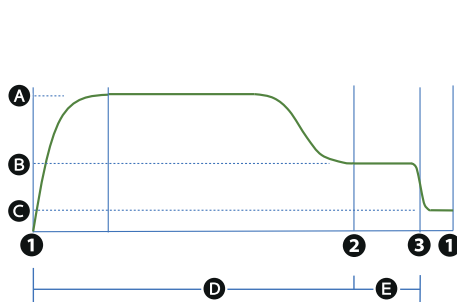


Graph showing speed curves during movement, slowdown and approach.

📖 Moving between the various speeds always involves a gentle acceleration/slowdown slope.

Using slowdown space (slowdown space > 0)

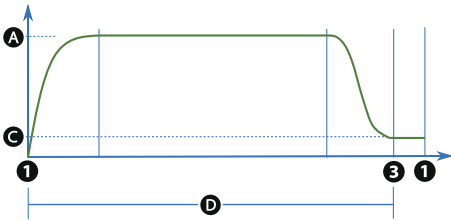
📖 With a slowdown space greater than 0, the obstruction detector, when near the approach points, is more sensitive, as per the impact testing.



- Ⓐ Opening or closing speed
- Ⓑ Opening or closing slowdown speed
- Ⓒ Approach speed (fixed)
- Ⓓ Obstruction travel sensitivity
- Ⓔ Slowdown obstruction sensitivity
- ❶ Opening or closing limit-switch
- ❷ Opening or closing slowdown point
- ❸ Opening or closing approach point

Without using slowdown space (slowdown space = 0)

- A** Opening or closing speed
- C** Approach speed (fixed)
- D** Obstruction travel sensitivity
- 1** Opening or closing limit-switch
- 3** Opening or closing approach point



Virtual encoder

For gearmotors without an encoder or with the encoder deactivated, travel is managed using a VIRTUAL ENCODER.

📖 ALWAYS calibrate the travel, as with motors with an encoder.

If, during calibration (no encoder), the panel does not automatically detect the strike plate signalling a change of status on the display (in the order CL1, CL2, OP2, OP1), repeat the operation as follows:

- 1** Close M1 and “CL1” appears on the display. When it hits the strike plate, press the ENTER button.
- 2** Close M2 and “CL2” appears on the display. When it hits the strike plate, press the ENTER button.
- 3** Open M2 and “OP2” appears on the display. When it hits the strike plate, press the ENTER button.
- 4** Open M1 and “OP1” appears on the display. When it hits the strike plate, press the ENTER button.
- 5** The message Calibration Complete shows on the display, followed by the symbol, to signal that the encoder is deactivated.

In this case, the travel end points, approaches, slowdowns and obstruction detection will be less precise.

Managing the travel and related parameters is done in the same way as described for motors with an encoder.

Functions menu

Number of motors

Set the number of motors that control the gate.

Configuration> Motor settings	Number of motors	M1+M2 (Default) M2
----------------------------------	-------------------------	-----------------------

Motor type

Set the type of gearmotor installed on M1 and M2.

 If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.

Configuration> Motor settings	Motor type	STYLO ME STYLO RME FAST-70 AXI FERNI FERNI V AXO ATI FROG FROG E ATS
----------------------------------	------------	--

Encoder

Use the encoder input from motors M1 and M2.

 The parameter is only available for motors that have an encoder.

 If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.

Configuration> Motor settings	Encoder	Activated (Default) Off
----------------------------------	---------	----------------------------

Reduce speed

Apply slower speeds to the motor in the slowdown and approach spaces, reducing the minimum voltage applicable to the motor. To reduce the speed, adjust the "slowdown speed" in the travel parameters.

 The parameter is only available for the generic, Stylo ME and Stylo RME motors.


Configuration> Motor settings	Reduce speed	Deactivated (Default) 1% to 50%
----------------------------------	--------------	------------------------------------

Limit-switch function

Input operation for slowdown/ end-of-travel switches

 The function only appears for motors configured for this purpose.

 If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.

 If the inputs are used for slowdown, once calibration is complete, the board automatically sets the slowdown points. These parameters can, however, be modified. They allow for slowdown before arriving at the slowdown switch.

Configuration> Motor settings	Limit-switch function	Off Slowdown in FA/FC (Default) Stop in FA, slowdown in FC
----------------------------------	-----------------------	--

Motor test

Check the gate leaves open in the right direction.

With the function active, the > key opens the gate leaf connected to M2, and the < key opens the gate leaf connected to M1. The movement continues while the key is pressed or until the end-of-travel limit switch is reached. When the key is released, the movement stops.

 **If the leaf does not move in the correct direction, invert the motor phases.**

 **The leaves will move at reduced speed.**

Configuration> Motor settings	Motor test	The > button opens gate leaf M2 The < button opens gate leaf M1
----------------------------------	-------------------	--


Travel calibration

Start the travel self-learning.

Configuration> Motor settings	Travel calibration	Confirm? NO Confirm? YES
----------------------------------	---------------------------	-----------------------------

Configure motor M1


Modify certain parameters previously described for motor M1 only (where different from M2).

 **The menu is not available if "M2" is selected under "Number of motors".**

Configuration> Motor settings> Configure M1	Motor type Encoder Limit-switch function	 See the specific parameters for each function.
---	---	---

Configure motor M2

Modify certain parameters previously described for motor M2 only (where different from M1):

 **The menu is not available if "M2" is selected under "Number of motors".**

Configuration> Motor settings> Configure M2	Motor type Encoder Limit-switch function	 See the specific parameters for each function.
---	---	---

Opening speed

Set the opening speed for both motors (percentage of maximum speed).

 **If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.**

Configuration> Gate travel settings	Opening speed	40% to 100% (Default 70%)
--	----------------------	---------------------------

Closing speed




Set the closing speed for both motors (percentage of maximum speed).

 **If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.**

Configuration> Gate travel settings	Closing speed	40% to 100% (Default 70%)
--	----------------------	---------------------------

Travel AST control

Adjust the obstruction detection sensitivity during boom travel (percent).

Configuration> Gate travel settings	Travel AST control	Deactivated (Default)  Maximum thrust and low obstruction sensitivity. Minimum Average Maximum  Minimum thrust and high obstruction sensitivity. Customised Customised closing Customised opening  The personalised values to be used are expressed as a percentage: - from 10% (minimum thrust and high obstruction sensitivity) - to 100% (maximum thrust and low obstruction sensitivity)
--	---------------------------	---

Adjusting the partial opening

This determines the partial opening percentage of the M2 leaf with respect to the total travel.

 **100% = Pedestrian opening**

Configuration> Gate travel settings	Part. open point	10% to 100% (100% Default)
--	-------------------------	----------------------------

Opening approach space

Set the percentage of the total travel to be used for the M1 and M2 opening approach.

 **If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.**

Configuration Gate travel settings	Op. approach point	0.5% to 15.0% (Default 8.0%)
---------------------------------------	---------------------------	------------------------------

Closing approach space

Set the percentage of the total travel to be used for the M1 and M2 closing approach.

 **If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.**

Configuration> Gate travel settings	Cl. approach point	0.5% to 15.0% (Default 8.0%)
--	---------------------------	------------------------------

Opening slowdown point

Set the percentage of the total travel to be used for the M1 and M2 opening slowdown.

 **If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.**

Configuration> Gate travel settings	Opening slowdown point	Deactivated (Default) 1% to 50%
--	-------------------------------	------------------------------------

Closing slowdown point

Set the percentage of the total travel to be used for the M1 and M2 closing slowdown.

If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.

Configuration> Gate travel settings	Closing slowdown point	Deactivated (Default) 1% to 50%
--	------------------------	------------------------------------

Opening slowdown speed

Set the M1 and M2 slowdown speed during opening (as a percentage of the maximum speed).

If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.

The parameter is only used if the “Opening slowdown point” is active.

Configuration> Gate travel settings	Opening slowdown speed	10% to 50% (Default 40%)
--	------------------------	--------------------------

Closing slowdown speed

Set the M1 and M2 slowdown speed during closing (as a percentage of the maximum speed).

If the value set for M1 is different to the value set for M2, only the value for M2 is shown here.

The parameter is only used if the “Closing slowdown point” is active.

Configuration> Gate travel settings	Closing slowdown speed	10% to 50% (Default 40%)
--	------------------------	--------------------------

Slowdown AST control


Adjust the obstruction detection sensitivity during slowdown (percent).


The parameter is only used if the opening or closing slowdown point is active.

Configuration> Gate travel settings	Slowdown AST control	<p>Deactivated (Default)</p> <p> Maximum thrust and low obstruction sensitivity.</p> <p>Minimum Average Maximum</p> <p> Minimum thrust and high obstruction sensitivity.</p> <p>Customised Customised closing Customised opening</p> <p> The personalised values to be used are expressed as a percentage:</p> <ul style="list-style-type: none"> - from 10% (minimum thrust and high obstruction sensitivity) - to 100% (maximum thrust and low obstruction sensitivity)
--	----------------------	--

Configure travel M1


Modify certain parameters previously described for motor M1 only (where different from M2).


 **The menu is not available if “M2” is selected under “Number of motors”.**

Configuration> Gate travel settings> Configure M1	Opening speed Closing speed Opening approach space Closing approach space Opening slowdown point Closing slowdown point Opening slowdown speed Closing slowdown speed	 See the specific parameters for each function.
---	--	--

Configure travel M2

Modify certain parameters previously described for motor M2 only (where different from M1):

 **The menu is not available if “M2” is selected under “Number of motors”.**

Configuration> Gate travel settings> Configure M2	Opening speed Closing speed Opening approach space Closing approach space Opening slowdown point Closing slowdown point Opening slowdown speed Closing slowdown speed	 See the specific parameters for each function.
---	--	--

Total stop

Activate or deactivate input 2-1. If it is activated, the input is used as a normally closed contact.

 **If the input is active, this excludes all commands, including any automatic closing.**

Configuration> Wired safety devices	Total stop	Deactivated (Default) On
--	-------------------	-----------------------------

CX input

Associate a function with the CX input.

<p>Configuration> Wired safety devices</p>	<p>CX input</p>	<p>Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reclose while opening (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)</p>
---	------------------------	--

CY input

Associate a function with the CY input.

<p>Configuration> Wired safety devices</p>	<p>CY input</p>	<p>Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reclose while opening (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)</p>
---	------------------------	--

CZ input

Associate a function with the CZ input.

<p>Configuration> Wired safety devices</p>	<p>CZ input</p>	<p>Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reclose while opening (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)</p>
---	------------------------	---


CK input

Associate a function with the CK input.

<p>Configuration> Wired safety devices</p>	<p>CK input</p>	<p>Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reclose while opening (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)</p>
---	------------------------	---

Safety devices test

Check that the photocells connected to the selected inputs are operating correctly, after each opening and closing command.

 **To run the check, the photocells must be connected using the TS terminal as indicated in the “Safety devices” section.**

Configuration> Wired safety devices	Safety devices test	Deactivated (Default) CX ___ _ CY _ CX CY _ __ CZ _ CX _ CZ _ _ CY _ CZ _ CX CY CZ _ __ _ CK CX __ CK _ CY _ CK CX CY _ CK __ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK
--	----------------------------	--

RIO ED T1

Associate one of the available functions with a wireless safety device.

The function only appears if the RIO CONN interface board is present.

Configuration> RIO safety devices	RIO ED T1	Deactivated (Default) P0 = It stops the gate and excludes automatic closing. Use a control device to resume movement. P7 = Reopen while closing. P8 = Reclose while opening.
--------------------------------------	------------------	---

RIO ED T2

Associate one of the available functions with a wireless safety device.

The function only appears if the RIO CONN interface board is present.

Configuration> RIO safety devices	RIO ED T2	Deactivated (Default) P0 = It stops the gate and excludes automatic closing. Use a control device to resume movement. P7 = Reopen while closing. P8 = Reclose while opening.
--------------------------------------	------------------	---

RIO PH T1

Associate one of the available functions with a wireless safety device.
The function only appears if the RIO CONN interface board is present.

Configuration> RIO safety devices	RIO PH T1	Deactivated (Default) P1 = Reopen while closing. P2 = Reclose while opening. P3 = Partial stop. Only with [Automatic close] activated. P4 = Obstacle standby. P13 = Reopening during closure with immediate stop once the obstacle has been removed, even with the gate not in motion.
--------------------------------------	-----------	---


RIO PH T2

Associate one of the available functions with a wireless safety device.
The function only appears if the RIO CONN interface board is present.

Configuration> RIO safety devices	RIO PH T2	Deactivated (Default) P1 = Reopen while closing. P2 = Reclose while opening. P3 = Partial stop. Only with [Automatic close] activated. P4 = Obstacle standby. P13 = Reopening during closure with immediate stop once the obstacle has been removed, even with the gate not in motion.
--------------------------------------	-----------	---

Photocell BUS <n>

Associate a function with the photocell BUS <n> input.

 <n> is between 1 and 8 and corresponds to the address set on the photocell dip-switch

Configuration > BUS safety devices	Photocell BUS <n>	Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion C23 = Open command C24 = Close command
---------------------------------------	-------------------	---


Command 2-7

Associate a command with the device connected to 2-7.

Configuration> Command inputs	Command 2-7	Step-by-step (Default) Sequential
----------------------------------	-------------	--------------------------------------

Hold-to-run

With the function active, the operator stops moving (opening or closing) when the control device is released.

 **When the function is active, it excludes all other control devices.**

Configuration> Command inputs	Hold-to-run	Deactivated (Default) On
----------------------------------	--------------------	-----------------------------

Electric lock

Associate the electric lock release with a command.

Configuration> Functions	Electric lock	Deactivated (Default) Open Close Opening and closing Continuous when opening and closing
-----------------------------	----------------------	--

Closing thrust

When the leaves reach the closing limit-switch, the operator thrusts them towards the strike plate for a second.

Configuration> Functions	Closing thrust	Deactivated (Default) Minimum Medium Maximum
-----------------------------	-----------------------	---

Thrust

Before every opening or closing manoeuvre, the leaves thrust inwards to release the electric lock.

 **The command operates during opening or closing, depending on where the electric lock is active (see function [F17 electric lock]).**

Configuration> Functions	Thrust	Deactivated (Default) On
-----------------------------	---------------	-----------------------------

Removing obstacles

If an obstacle is detected via the AST control on the board or by a safety edge input, the [Remove obstruction] function inverts the gate leaf far enough to free the obstruction, then it stops.

Configuration> Functions	Removing obstacles	Deactivated (Default) On
-----------------------------	---------------------------	-----------------------------


B1-B2 output

Configure the contact.

Configuration> Functions	B1-B2 output	Bistable Monostable: on from 1 to 180 seconds (Default 1)
-----------------------------	---------------------	--

Automatic closure


Set the time before automatic closure is activated, once the opening travel end point has been reached.

 **The function does not work if any of the safety devices are triggered when an obstacle is detected, after a complete stop, during a power outage or if there is an error.**

Configuration> Times	Automatic close	Deactivated (Default) From 1 to 180 seconds
-------------------------	------------------------	--

Automatic closing after either partial or pedestrian opening.

Set the time before automatic closure is activated, after a partial opening command has been performed.

 **The function does not work if any of the safety devices are triggered when an obstacle is detected, after a complete stop, during a power outage or if there is an error.**

Configuration> Times	Automatic partial close	Off 1 to 180 seconds (Default 10)
-------------------------	--------------------------------	--------------------------------------

M1 opening delay time

It adjusts the delay with which the first leaf must start the opening manoeuvre with respect to the second leaf.

Configuration> Times	M1 open delay	Off 1 to 10 seconds (Default 2)
-------------------------	----------------------	------------------------------------

M2 closing delay time

It adjusts the delay with which the second leaf must start the closing manoeuvre with respect to the first leaf.

Configuration> Times	M2 close delay	Off 1 to 25 seconds (Default 2)
-------------------------	-----------------------	------------------------------------


Gate-open warning light

It signals the gate status. Device connected to output/terminal 5.

Configuration> Manage lights	Gate-open warning light	Warning light on (Default) - The warning light stays on when the gate is moving or open. Warning light flashing - The warning light flashes every half second when the gate is opening and stays on when the gate is open. The light flashes every second when the gate is closing, and remains off when the gate is closed.
---------------------------------	--------------------------------	---

Additional light

Choose the operating mode for the lighting device connected to output E3.

Configuration> Manage lights	Additional light	Disabled (Default) Cycle lamp The lamp stays on during the manoeuvre.  The light remains off if an automatic closing time is not set. Courtesy light The light switches on when a manoeuvre starts and remains on once the manoeuvre has finished, for the time set under the function [Courtesy time].
---------------------------------	-------------------------	--

Courtesy time

Set the time for which the additional light, configured as the courtesy light, remains on after the manoeuvre is complete.

Configuration> Manage lights	Courtesy time	60 to 180 seconds (Default 60)
---------------------------------	----------------------	--------------------------------

Pre-flashing time

Set the time for which the beacon is activated before each manoeuvre.

Configuration> Manage lights	Pre-flashing time	Deactivated (Default) 1 to 10 seconds
---------------------------------	--------------------------	--

CRP address

Assign a unique identification code (CRP address) to the control board. It is used where there are multiple operators connected to the same communication BUS with CRP protocol.

Configuration> RSE communication	CRP address	1 to 254 (Default 1)
-------------------------------------	--------------------	----------------------

RSE speed

Set the communication speed of the remote connection system.

Configuration> RSE communication	RSE speed	4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps 38400 bps (Default) 57600 bps 115200 bps
-------------------------------------	------------------	--

Save data

Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

Configuration> External memory	Save data	OFF ON (Run operation)
-----------------------------------	------------------	---------------------------

Read data

Upload user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

Configuration> External memory	Read data	OFF ON (Run operation)
-----------------------------------	------------------	---------------------------


Parameter reset

Restore the "Configuration" menu parameters to factory settings, except for: [motor type], [number of motors], [limit-switch inputs function], [RSE speed] and [CRP address].

Configuration	Parameter reset	Confirm? NO Confirm? YES
---------------	------------------------	-----------------------------

New user

Register up to a maximum of 1000 users and assign a function to each one.

 **The operation can be carried out by using a transmitter or a BUS selector device (e.g. a keypad or transponder reader). The board that manages the control devices (AF) must be inserted into the connector.**

Manage users	New user	Step-by-step Sequential Open Partial opening B1-B2 output Choose the function to be assigned to the user. Press ENTER to confirm. You will be asked to enter your user code. Send the code from the control device. Repeat the procedure to add other users.
--------------	-----------------	---

Remove user

Remove one of the registered users.

Manage users	Remove user	Confirm? NO Confirm? YES Use the arrows to choose the number associated with the user you want to remove. Alternatively, the control device associated with the user you want to remove can be activated. Press ENTER to confirm.
--------------	--------------------	---

Remove all

Remove all registered users.

Manage users	Remove all	Confirm? NO Confirm? YES
--------------	-------------------	-----------------------------

Radio decoding

Choose the type of radio coding for the transmitters enabled to control the operator.

 **If you choose the type of radio coding for the transmitters [Rolling code] or [TW key block], any transmitters saved previously will be deleted.**

Manage users	Radio decoding	All decodings Rolling code TW Key block Confirm? NO Confirm? YES
--------------	----------------	--


Self-Learning Rolling

Save a new rolling code transmitter by activating acquisition from a rolling code transmitter that has already been saved. The saving and acquisition procedures are explained in the transmitter manual.

Manage users	Self-Learning Rolling	OFF (Default) ON
--------------	-----------------------	---------------------

Change mode

Change the function assigned to a specific user.

Manage users	Change mode	Step-by-step Sequential Open Partial opening B1-B2 output Select the user for whom you want to change the command.  You can select a user without using the arrows, by sending a command from the device associated with the user. Press ENTER to confirm. Choose the command to associate with the user. Press ENTER to confirm. Confirm? No Confirm? Yes
--------------	-------------	---

FW version

Display the firmware version number and the GUI installed.

Information	FW version	Use the < > arrows to show: FW UI.x.x.xx (display board firmware version) FW MC.x.x.xx (motor board firmware version) GUI x.x (graphics)
-------------	------------	--

Manoeuvre counter

View the number of total or partial operator manoeuvres (after maintenance).

Information	Manoeuvre counter	Total manoeuvres Partial manoeuvres
-------------	--------------------------	--

Configure maintenance

Activate a warning to signal that maintenance needs to be performed when the set number of manoeuvres is reached. The signal consists of the message "Maintenance required" being displayed and the [Gate open] warning light flashing 3 + 3 times every hour.

Information	Configure maintenance	Deactivated (Default) 1X100 to 500X100
-------------	------------------------------	---

Maintenance reset

Reset the number of partial manoeuvres.

Information	Maintenance reset	Confirm? NO Confirm? YES
-------------	--------------------------	-----------------------------

Errors list

View the last 8 errors detected. The error list can be deleted.

Information	Errors list	Use the arrows to scroll through the list. To cancel the error list, select [Delete errors] Press ENTER to confirm. Confirm? NO Confirm? YES
-------------	--------------------	--

Show clock

Enable the clock on the display.

Timer management	Show clock	
------------------	-------------------	--

Set the clock

Set the date and time.

Timer management	Set the clock	Use the arrows and the Enter button to enter the desired values.
------------------	----------------------	--

Automatic DST

Enable automatic daylight saving time setting.

Timer management	Automatic DST	Deactivated (Default) On
------------------	----------------------	-----------------------------

Time format

Choose the clock display format.

Timer management	Time format	24-hour 12-hour
------------------	--------------------	--------------------

Create new timer

Time one or more types of activation chosen from those available.

<p>Timer management</p>	<p>Create new timer</p>	<p>Use the arrows to choose the desired function. Open / Partial opening / Output B1-B2 Press ENTER to confirm.</p> <p>Use the arrows to set the start and end time of the function activation. Start time / end time Press ENTER to confirm.</p> <p>Use the arrows to set the function activation days. Select days / Whole week Press ENTER to confirm.</p>
--------------------------------	--------------------------------	---

Remove timer

Removes one of the saved timings.

<p>Timer management</p>	<p>Remove timer</p>	<p>Use the arrows to choose the timing to be removed. 0 = [Opening] P = [Partial opening] B = [Output B1-B2] Press ENTER to confirm.</p>
--------------------------------	----------------------------	--

Language

Set the display language.

<p>Language</p>		<p>Italiano (IT) (Default) English (EN) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU) Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)</p>
------------------------	--	--

Enable password

Set a 4-digit password. The password will be requested to anyone who wants to access the main menu.

<p>Password</p>	<p>Enable password</p>	<p>Use the arrows and the Enter button to dial the desired code. Enter the password again using the arrows and the Enter button to confirm.</p>
------------------------	-------------------------------	--

Forgotten password

If you lose the password, you will need to reset the board to its factory settings. See [Factory reset].

Factory reset

To restore the electronic board data to factory settings:

Disconnect the control board from the power supply.

Press and hold the < and > buttons, then reconnect the control board to the power supply.

Continue to press and hold the < > buttons until [Factory reset] is displayed.

Select [Confirm YES].

Press ENTER to confirm.

⚠ When you reset the control board, all saved users, set times and calibration operations are deleted.

Import/export data

Save user data and system configuration data on a MEMORY ROLL card.

The stored data can be reused for another control board of the same type to carry across the same configuration.

⚠ Before inserting and removing the MEMORY ROLL card, DISCONNECT THE MAINS POWER SUPPLY TO THE LINE.

- 1 Insert the MEMORY ROLL card into the corresponding connector on the control board.
- 2 Press the "Enter" button to access programming.
- 3 Use the arrows to choose the desired function.

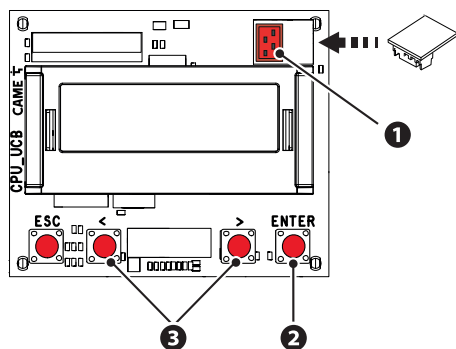
Configuration > External memory > **Save data**

Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll or USB key).

Configuration > External memory > **Read data**

Upload user data, timings and configurations from the memory device (memory roll or USB key).


📖 Once the data have been saved and loaded, the MEMORY ROLL can be removed.

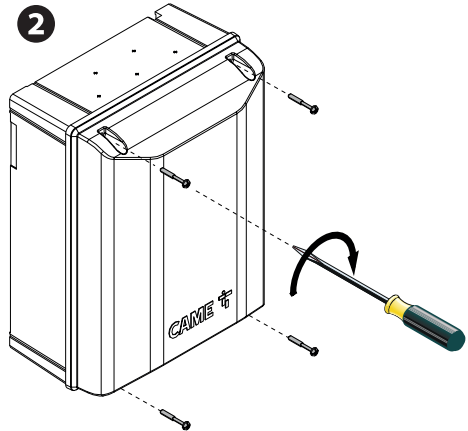
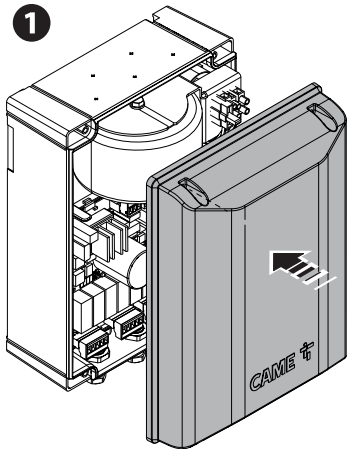


ERROR MESSAGES

E1	Motor M1 calibration error
E2	Motor M2 calibration error
E3	Encoder failure error
E4	Service test failure error
E7	Operating time error
E9	Consecutive obstacles detected during closing
E10	Consecutive obstacles detected during opening
E11	Maximum number of obstacles
E12	Motor supply voltage missing or insufficient
E15	Incompatible transmitter error
E17	Wireless system communication error
E18	Wireless system not configured error

FINAL OPERATIONS

 Before closing up the casing, check that the cable inlets are sealed to stop insects getting in and to prevent damp.



Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante /
Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / dirección / enderego / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dossin di Casier, Treviso - Italy

CAME

DI CHIARA CHE IL QUADRO COMANDO / DECLARES THAT THE CONTROL PANEL / ERKLÄRT DASS DIE STEUERUNG /
DECLARE QUE LE ARMFOIRE DE COMMANDE / DECLARA QUE LAS CUADRO DE MANDO / DECLARA QUE AS QUADRO
DE COMANDO / OSWADODCA ZE CENTRALA STERLIJACA / VERKLAART DAT DE STEURPAST

ZLX24MA
ZLX24MR
ZLX24SA
ZLX24SR

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLEX WITH THE PROMIONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEND / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SEGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÁO DE ACORDO
COM AS DISPOSICÓES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ŽŁOŽINE Z POSTANOVENAMI NASTEPLUJUCYCH DYREKTYV
EUROPEJSKICH / VOLDEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLINIEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICH-
KEIT / COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELECTRO-
MAGNETICA / KOMPATIBILNOSCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/EU.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and /
other technical regulations / Harmoniserte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben /
Réfrence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referência normas
armozadas e outras normas técnicas / Referencia de normas harmonizadas e outras normas
técnicas / Odnose normy upřádčené i jiné normy technické / Gaharmoniseerde an
andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2003+A11:2010

ASSEMBLATO CORRETTAMENTE CON I MOTORIDUTTORI INDICATI NEL MANUALE DI INSTALLAZIONE, RISPETTA I REQUISITI
ESSENZIALI APPLICATI / CORRECTLY ASSEMBLED WITH THE GEARMOTORS INDICATED IN THE INSTALLATION MANUAL, MEET
THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / KORREKT MONTIERT MIT DEN IN DER INSTALLATIONSANLEITUNG ANGE-
BENEN GETRIEBEMOTOREN, DEN WESENTLICHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEND / CORRECTEMENT
ASSEMBLÉ AVEC LES MOTOREDUCTEURS INDICÉS DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, RESPECTENT LES CONDITIONS
REQUISES NECESSAIRES APPLIQUÉES / MONTADO CORRECTAMENTE CON LOS MOTORREDUCTORES INDICADOS EN EL
MANUAL DE INSTALACION, CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS / MONTADOS CORRETAMENTE COM OS
MOTORREDUTORES INDICADOS NO MANUAL DE INSTALACAO, RESPEITAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS / PRAWID-
LOWO ZMONTOWANIE Z MOTORREDUKTORAMI WSKAZANYMI W INSTRUKCJI MONTAZJ, SPELNIAJA PODSTAWOWE WYMA-
WIENIA / CORRECT GEMONTIERT MET DE MOTORREDUCTOREN AANGEGEVEN IN DE INSTALLATIEHANDLEIDING, VOLDOEN
AAN DE TOEGESCHRIJFTE MINIMUMVA EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.10; 1.5.11; 1.1.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DE REVOLVMONTIERT IST / PERSONA AUTORIZADA A CONSTITUIR LA DOCUMENTACION TECNICA PERTINENTE / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTITUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACION TECNICA PERTINENTE / PERSONA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TECNICA
PERTINENTE / OSOBA UPRAWNIENNA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DE GEMACHTTOE IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIB / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgearbeitet / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe VIB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VIB / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VIB / Odnose dokumentacija tehnična zobje predlagana zobje z začetkom VIB. / De technische documentatie bezien is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, o / Came S.p.a., following a
 duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma CAME S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen
 motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
 bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines. / CAME S.p.a. se compromette a trasmettere, a richiesta, a una sollicitazione
 adeguatamente fondata per parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação
 devidamente fundamentada pelas autoridades nacionais, informações relacionadas às partes que constituem máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
 niekompletnych na odpowiednio uzasadnioną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe. / Came S.p.a. verbindt sich abzuheben om op verzoek van relevante vertoek van de
 nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooide machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIĘ / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se dal caso alla 2006/42/CE / commencing of the above mentioned unit such
 moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared conforme. / parimenti, to 2006/42/CE / de intră în service la unități de „închisuri” în care
 unidățile de mașină sunt incluse, până la momentul în care acestea sunt declarate conforme, în cazul în care acestea sunt declarate conforme, în conformință cu Directiva 2006/42/CE. / la messa in servizio tant que la machine finale dans laquelle elle doit
 être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
 de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE. / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, de acordo
 com a 2006/42/CE. / Uchodzenie urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być włączony, nie zostanie ogłoszona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
 procedura była konieczna. / staz in working to stazn zobje de sãdnăchaine wașin de nãet voltoace machine coor de nãet voltoace în ooverenstemming la verband, instak te pasapellj
 met de richtlijn 2006/42/CE.

Dossin di Casier (TV)
19 Gennaio / January / Januar / Janvier / Enero
/ Janeiro / Styczen / Januari 2021

Direttore Tecnico / Chief R&D Officer / Technischer Direktor /
Directeur Technique / Director Técnico / Diretor Técnico /
Dyrektor Techniczny / Technisch Directeur
(Special Proxy Holder)

Antonio Miledi



Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoio dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801QA-0050

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dossin di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941

info@came.com - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e.P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAME

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dossin di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941

CAME.COM